

(GB) INSTRUCTIONS FOR USE
READ AND OBEY ALL ACCOMPANYING
WARNINGS AND INSTRUCTIONS

Failure to comply with these warnings may result in personal injury and cargo damage.

1. Pass webbing over cargo. 2. Insert free end of the webbing through the slot in the ratchet spool (A) and pull excess webbing through spool. 3. Pivot ratchet handle back and forth (B) to tighten web around cargo.
4. For secure hold, have a minimum of two wraps on ratchet reel. 5. After cargo is secured, close ratchet handle to lock. 6. To release, squeeze spring loaded bar on ratchet and open handle to full open position (180°) (C).

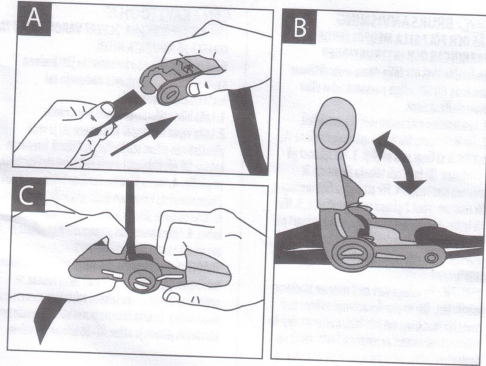
CAUTION: Too many layers of webbing will jam ratchet. If too much webbing is filling ratchet reel, start procedure over, first removing all slack from webbing over load. Loads settle. Check load and straps after first 10 miles and then every 25-50 miles.

(FR) MODE D'EMPLOI
LISEZ ET RESPECTEZ TOUTES LES PRECAUTIONS
D'EMPLOI ET LES INSTRUCTIONS CI-JOINTEES

Le non respect de ces consignes risque d'entraîner de graves blessures ou des dommages matériels.

1. Passer la sangle autour de la charge à immobiliser.
2. Insérer l'extrémité libre de la sangle dans la rainure du cliquet (A) puis tirer à travers la longueur excessive.
3. Faire pivoter la poignée du cliquet (B) en va-et-vient pour serrer la sangle autour de la charge. 4. Pour un arrimage sûr, faire au moins 2 tours de sangle autour du pivot du cliquet. 5. Une fois la charge bien immobilisée, refermer la poignée du cliquet pour verrouiller. 6. Pour relâcher, appuyer sur les barres commandées par ressort et ouvrir complètement le cliquet (180°) (C).

MISE EN GARDE: Trop d'épaisseurs de sangle bloqueront le cliquet. Si une quantité excessive de sangle se trouve autour du pivot, recommencer la procédure en enlevant d'abord tout excès de sangle. Réglez la charge. Vérifiez la charge et les sangles après les 16 premiers kilomètres et ensuite tous les 40-80 kilomètres.



(DE) GEBRAUCHSANWEISUNG
LESEN UND ALLE ENTHALTENEN WARNUNGEN
UND ANWEISUNGEN BEACHTEN

Warnhinweis: die Nichtbeachtung dieser Maßnahmen kann schwere Verletzungen oder Sachschäden zur Folge haben.

1. Den Gurt um die festzuhaltende Last legen.
2. Das freie Ende des Gurts in den Nut der Ratschenspule (A) stecken, und die überschüssige Gurtlänge hindurchziehen. 3. Den Ratschengriff (B) hin- und herbewegen, um den Gurt um die Last festzuziehen.
4. Für ein sicheres Festzurren den Gurt mindestens 2 Mal um die Ratschenrolle wickeln. 5. Wenn die Last sicher befestigt ist, den Ratschengriff zum Blockieren wieder schließen. 6. Zum Lösen auf die Federstange drücken und die Ratsche vollständig öffnen (180°) (C).

WARNUNG: Zu viele Gurtlagen blockieren die Ratsche. Wenn eine zu große Gurtlänge auf der Rolle aufgewickelt ist, den Vorgang wiederholen und dazu zunächst einen zugfreien Schlupf des Gurts über der Last korrigieren. Beladung gleichmäßig verteilen. Beladung und Bänder nach 16 km überprüfen, danach alle 40-80 km.

(NL) GEBRUIKSAANWIJZING
LEES EN RESPECTEER ALLE BIJGEOVOEGDE
GEBRUIKSAANWIJZINGEN EN VOORSCHRIFTEN

Het niet naleven van deze instructies kan ernstige verwondingen of materiële schade met zich meebrengen.

1. De riem rond de te immobiliseren last leggen.
2. Het vrije uiteinde van de riem in de greep van de gesp steken (A) en dan het overtollige deel endoor trekken.
3. De hendel van deratel heen-en-weer bewegen (B) om de riem goed rond de last aan te spannen. 4. Om goed vast te maken, moet het ratel/viel minstens 2 keer met riem omwikkeld worden. 5. Wanneer de last goed vastgezet is, moet u de hendel van de ratel sluiten om deze te vergrendelen. 6. Om te lossen moet u op de verbediende stang drukken en de ratel volledig openen (180°) (C).

OPGEPAST: Teveel riemomwentelingen zullen de ratel blokkeren. Wanneer er teveel riem rond het wiel ligt, moet u herbeginnen door eerst het overtollige stuk riem te verwijderen. Regel de lading. Controleer de lading en de riemen na de eerste 16 kilometer en daarna om de 40-80 kilometer.

(IT) ISTRUZIONI DI USO
SI PREGA DI LEGGERE E RISPETTARE TUTTE LE
PRECAUZIONI D'UTILIZZO E LE ISTRUZIONI ALLEGATE

Il mancato rispetto di queste indicazioni potrebbe causare gravi lesioni o danni materiali.

1. Passare la cinghia intorno alla carica da immobilizzare.
2. Inserire l'estremità della cinghia nell'incavo del nottolino (A) e tirare la lunghezza eccessiva 3. Fare girare la maniglia del nottolino (B) per stringere la cinghia intorno alla carica. 4. Per un stivaggio sicuro, fare almeno 2 giri di cinghia intorno al perno del nottolino. 5. Una volta la carica immobilizzata, richiudere la maniglia del nottolino per chiudere con l'icatanaccio.
6. Per allentare, premere sulle barre comandate a molla e aprire completamente il nottolino (180°) (C).

ATTENTI: troppo spessore di cinghia blocca il nottolino. Se una quantità eccessiva di cinghia si trova intorno al perno, ricominciare il procedimento togliendo prima qualsiasi eccesso di cinghia. Regolate il carico. Verificate il posizionamento del carico e della cinghia dopo i primi 16 Km e in seguito ogni 40-80 Km.

(ES) INSTRUCCIONES DE USO
LEA Y RESPETE LAS PRECAUCIONES Y LAS
INSTRUCCIONES DE USO ADJUNTAS

El incumplimiento de estas consignas conlleva el riesgo de causar graves lesiones o daños materiales.

1. Pasar la correa alrededor de la carga e inmovilizarla.
2. Insertar la extremidad libre de la correa en la ranura del trinquete (A) y pasar el sobrante a través. 3. Mover el asa del trinquete (B) en vaivén para apretar el trinquete alrededor de la carga. 4. Para una sujeción segura, dar por lo menos dos vueltas de correa alrededor del trinquete. 5. Una vez que la carga esta inmovilizada, cerrar el trinquete para asegurarla. 6. Para aflojarla, apretar los muelles y abrir completamente el trinquete (180°) (C).

ATENCIÓN: El trinquete se puede bloquear si hay demasiada correa enrollada. Si hay una cantidad excesiva de correa alrededor del eje, vuelva a comenzar el proceso quitando primero todo el sobrante de correa. Ajuste la carga. Verifique la carga y las correas después de los primeros 16km y después cada 40-80km

(PT) INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
LEIA E SIGA TODAS AS PRECAUÇÕES DE
UTILIZAÇÃO E AS INSTRUÇÕES FORNECIDAS

O incumprimento destas instruções corre o risco de causar ferimentos graves ou danos materiais.

1. Passar a correa à volta da carga a imobilizar.
2. Inserir a extremidade livre da correa na ranhura da linguete (A) e tirar através o comprimento a mais.
3. Girar o punho da linguete (B) em vai e vem para apertar a correa à volta da carga. 4. Para uma estiva segura, fazer pelo menos 2 voltas da correa à volta do eixo da linguete. 5. Uma vez a carga bem imobilizada, fechar de novo o punho da linguete para aferrar.
6. Para libertar, pressionar as barras sobre mola e abrir completamente a linguete (180°) (C).

CUIDADO: demasiada espessura da correa pode bloquear a linguete. Se muita correa encontrase à volta do eixo, começar de novo o processo retirando primeiro todo a correa a mais. Ajuste a carga. Verifique a carga e correias após os primeiros 16 km e em seguida todos os 40-80 km.

(GR) ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΤΗΡΗΣΤΕ ΟΜΕΣ ΤΙΣ
ΣΥΝΗΜΜΕΝΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΕΣ

Αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες, ενδέχεται να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί ή υλικές ζημιές.

1. Περάστε τον μόντο γύρω από το φορτίο που θέλετε να ακινητοποιήσετε. 2. Εισαγάγετε το ελεύθερο άκρο του μόντο στην εγκοπή της κασάνιας (Α) και, έπειτα, τραβήξτε το περίσσιο μήκος. 3. Μετακινήστε τη λαβή της κασάνιας (Β) μπρος-πίσω για να σφίξετε τον μόντο γύρω από το φορτίο. 4. Για ασφαλή πρόσδεση, περάστε τον μόντο τουλάχιστον δύο φορές γύρω από το τύμπανο της κασάνιας. 5. Μόλις το φορτίο ακινητοποιηθεί, ξανακλείστε τη λαβή της κασάνιας για να την ασφαλίσετε. 6. Για να χαλαρώσετε τον μόντο, πατήστε τις ελατηριακές ράβδους και ανοίξτε τελείως την κασάνια (180°) (C).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πολύ μεγάλο πάχος μόντο θα μπλοκάρει την κασάνια. Αν στον άξονα έχει τυλιχτεί μεγάλη ποσότητα μόντο, ξεκινήστε τη διαδικασία από την αρχή σφαιρώντας πρώτα τον περίσσιο μόντο. Τοποθετήστε το φορτίο. Ελέγξτε το φορτίο και τους μόντους μετά τα πρώτα 16 χιλιόμετρα και στη συνέχεια κάθε 40 ή 80 χιλιόμετρα.

(NW) BRUKS ANVISNING
LES OG OVERHOLD ALLE MEDFØLGENDE
ADVARSLER OG INSTRUKSJONER

Dersom ikke disse forholdsreglene overholdes, er det en risiko for alvorlige person- eller materielle skader.

1. Før remmen rundt lasten som skal immobiliseres.
2. Før den ledige enden av remmen inn i rillen på sperrehaken (A) og trekk igjennom overflødig lengde.
3. Drei hendelen på sperrehaken (B) fram og tilbake slik at remmen strammes rundt lasten. 4. For å garantere et sikkert feste, skal remmen vildes minst 2 ganger rundt sperrehakens tapp. 5. Når lasten er forsvårig immobilisert, lukk hendelen igjen over sperrehaken for å låse. 6. For å løse, trykk på fjærstagnene og åpne sperrehaken helt opp (180°) (C).

ADVARSEL: Dersom det er for mange lag av remmen, vil sperrehaken blokeres. Dersom det er for mye rem rundt tappen, begynn på nytt ved først å fjerne overflødig rem. Last setter seg. Sjekk lasten og stroppene etter de første 16 km og deretter etter hver 40-80 km.

(DK) BRUGSANVISNING
LÆS OG FØLG ALLE MEDFØLGENDE ADVARSLER
OG INSTRUKTIONER

Hvis disse anvisninger ikke overholdes kan det medføre alvorlige kvæstelser eller materielle skader.

1. Før stroppen omkring den last, der skal staves fast.
2. Før stroppens frie ende ind i spærhagens rille (A) og træk den overskydende længde igennem. 3. Vip håndtaget på spærhagen (B) frem og tilbage for at stramme stroppen omkring lasten. 4. For en sikker stuvning skal stroppen slås mindst 2 gange omkring spærhagens tapp. 5. Når lasten er stuved fast, luk spærhagens håndtag for at låse den. 6. Man løsner op ved at trykke på de fjederstyrede støjner og lukke spærhagen helt op (180°) (C).

ADVARSEL: Spærhagen bliver blokeret, hvis stroppen ligger i for mange lag. Hvis der er for meget strop omkring tappen, begynd fremgangsmåden forfra og tag først overskydende strop af. Ståbil last. Kontrollér gods og stropper efter de første 16 km og derefter hver 40-80 km.

